



SAIGON CARGO SERVICE CORP.

Số : SCSC17/G/TB/520

Ho Chi Minh City, December 15<sup>th</sup>, 2017

## THÔNG BÁO LỊCH NGHỈ TẾT DƯƠNG LỊCH 2018 NEW YEAR DAY IN 2018

Công ty Cổ phần Dịch vụ Hàng hóa Sài Gòn (SCSC) xin gửi lời cảm ơn đến Quý khách hàng đã nhiệt tình ủng hộ và hợp tác với chúng tôi trong thời gian qua. Nhân dịp đón Tết Dương lịch 2018, SCSC xin trân trọng thông báo tới Quý khách hàng lịch nghỉ lễ như sau:

*Saigon Cargo Service Corporation would like to appreciate your supports and cooperation during the time. To welcome New Year Day, SCSC would like to inform the working schedule as below:*

- Thời gian nghỉ: **Thứ Hai**, ngày **01/01/2018**
- Thời gian làm việc trở lại: **Thứ Ba**, ngày **02/01/2018**

*SCSC will be off on Monday, January 01<sup>st</sup>, 2018 and will resume to work on Tuesday, January 02<sup>nd</sup>, 2018.*

SCSC luôn đảm bảo phục vụ khai thác hàng hóa trong suốt thời gian nghỉ Tết Dương lịch.

*SCSC ensures to supply the best service of cargo handling during New Year Day.*

Nếu Quý khách hàng có nhu cầu giao và nhận hàng tại Nhà Ga SCSC, kính đề nghị Quý khách hàng gửi công văn đăng ký đến Chi Cục Hải Quan SB Tân Sơn Nhất để được phê duyệt và gửi fax công văn này về Đội thủ tục Hải quan phụ trách **trước 15:00 ngày thứ Sáu, 29/12/2017** (chi tiết các Đội Thủ tục Hải Quan theo danh sách đính kèm).

*In case you would like to deliver or receive cargo at SCSC terminal, please send the application letter to Tan Son Nhat Airport Customs Sub-department for approval and fax it to the relevant Customs team by 15:00 PM on Friday, December 29<sup>th</sup>, 2017 (detail as enclosed file).*

\* **Đội hỗ trợ Hải Quan SCSC (SCSC Support Team for Customs Formality):**

- Bà Lê Uyên Phương – Đội hỗ trợ Hải quan SCSC

☞ Ms Lê Uyên Phương – SCSC Support Team for Customs Formality

☎ Di động (Cellphone): **(+84) 988 640 845**



30 Phan Thuc Duyen St., Ward 4  
Tan Binh District, HCMC  
Tel: (+848) 3997 6930  
Fax: (+848) 3997 6840  
Website: [www.scsq.vn](http://www.scsq.vn)  
Email: [info@scsq.vn](mailto:info@scsq.vn)



SAIGON CARGO SERVICE CORP.

- Ông Nguyễn Thanh Trí – Đội hỗ trợ Hải quan SCSC  
☎ *Mr. Nguyen Thanh Tri – SCSC Support Team for Customs Formality*  
① Di động (Cellphone): **(+84) 973 972 978**

Nếu Quý khách hàng có nhu cầu giao nhận hàng, xin vui lòng liên hệ:

- Ông Trần Triệu Quang – Trưởng phòng Khai thác - **0903. 000 015**
- Ông Mai Hữu Duy Thức – Phó phòng Khai thác - **0903. 903 557**
- Ông Ngô Trịnh Kiến Khiêm – Phó phòng Khai thác - **0903. 834 246**
- Ông Huỳnh Hữu Hiền – Phó phòng Tiếp vận (Ga nội địa) - **0909. 135 315**

*In case you would like to handle your cargo, please do not hesitate to contact:*

- *Mr. Tran Trieu Quang – Manager of Operation Department at +84 903 000 015*
- *Mr. Mai Huu Duy Thuc – Deputy Manager of Operation Department at +84 903 903 557*
- *Mr. Ngo Trinh Kien Khiem – Deputy Manager of Operation Department at +84 903 834 246*
- *Mr. Huynh Huu Hien – Deputy Manager of Logistics Department (Domestic Section) at +84 909 135 315*

Nhân dịp Tết Dương Lịch, chúng tôi kính chúc Quý khách hàng một kỳ nghỉ thật an  
lành và  
hạnh phúc.

*We wish you with peacefulness and happiness on New Year Day.*

TỔNG GIÁM ĐỐC  
MANAGING DIRECTOR



NGUYỄN QUỐC KHÁNH





4	NGUYỄN THỊ THÁI HƯƠNG	0976276175	Đăng ký
5	NGUYỄN THANH CẦN	0903838364	Kiểm hóa
6	PHAN THANH DUY	0902756556	Kiểm hóa
7	NGUYỄN LƯƠNG QUỐC	0975944553	Kiểm hóa
8	BÙI VĂN QUYẾT	0903919625	Kiểm hóa
9	CAO THI THANH TÂM	0933853536	Kiểm hóa
10	NGÔ THÁI HÀ	0908118928	Đăng ký
<b>ĐỘI GIÁM SÁT SCSC</b>			
<b>GIÁM SÁT Hàng Xuất / Fax: (+84) 08 3948 7362</b>			
1	TRƯƠNG VĂN TUÂN	0903 733 013	Đội Trưởng
2	VŨ BÍCH HÀ	0903 884 008	Phó đội trưởng
3	TRẦN THANH HƯƠNG	0907567909	Phó đội trưởng
4	NGUYỄN THỊ HỒNG VÂN	0908966869	Phó đội trưởng
5	BÙI THỊ MINH AN	0983238243	Phó đội trưởng
6	LÊ THỊ MAI LINH	0917552450	Giám Sát hàng xuất (công)
7	LÊ THỊ XUÂN HƯƠNG	01652494754	Giám Sát hàng xuất (công)
8	HỒ THỊ XUÂN LAN	0909346065	Giám Sát hàng xuất (công)
<b>GIÁM SÁT Hàng Nhập / Fax: (+84) 08 3948 7361</b>			
1	TRẦN THỊ BÍCH THỦY	0908 326 491	Giám Sát hàng nhập (kho-xuất trả)
2	NGUYỄN THỊ THU PHƯƠNG	0916760983	Giám Sát hàng nhập (kho-xuất trả)
3	NGUYỄN BÍCH HẰNG	0909611614	Giám sát hàng nhập (kho-xuất trả)
4	PHAN ĐẠI	0903 705592	Giám sát hàng nhập (kho-xuất trả)
5	NGUYỄN THỊ KIM LOAN	0972 666 416	Giám sát hàng nhập (kho-xuất trả)
6	LÊ THỊ THANH VÂN	0903691638	Giám sát hàng nhập (kho-xuất trả)
7	HOÀNG THỊ NHÂN	0916650173	Giám Sát hàng nhập (công)
8	ĐỖ QUỐC TUẤN	0903819669	Giám sát hàng nhập (công)
9	TRẦN THỊ HOÀI THU	0909861218	Giám sát hàng nhập (công)
<b>TỔ KIỂM SOÁT HQ</b>			
1	ĐỖ HỒNG THÙY	0983063279	Tổ Trưởng
2	HOÀNG THỊ MỸ HẠNH	0965 961 777	P. Tổ Trưởng
3	VŨ ĐỨC DŨNG	0903759666	Kiểm soát viên

